

1 litro di benzina ➔ 2,34 kg CO<sub>2</sub>

1 litro di diesel ➔ 2,61 kg CO<sub>2</sub>

### Il consumo di carburante e l'emissione di gas a effetto serra sono collegati

Nel caso di motori tradizionali a benzina o a diesel il consumo di carburante influisce direttamente sulle emissioni di CO<sub>2</sub> a effetto serra: 1 litro di benzina produce 2,34 kg di CO<sub>2</sub> e 1 litro di diesel 2,61 kg di CO<sub>2</sub>. Anche i motori più moderni non modificano tale rapporto.

Risultano essere più vantaggiosi soltanto i carburanti con un'altra composizione chimica, come ad esempio il gas naturale che emette all'incirca il 20% di CO<sub>2</sub> in meno.

### L'Ue inasprisce i suoi obiettivi

Analogamente al DATEC, che ha stipulato un accordo con l'associazione di importatori di automobili «auto-schweiz», i costruttori di automobili europei, giapponesi e sudcoreani si sono impegnati con l'Ue a ridurre il consumo medio dei veicoli nuovi, prendendo come riferimento le emissioni di CO<sub>2</sub>.

L'obiettivo dell'Ue per il 2008 è di raggiungere 140 g/km, un obiettivo inferiore a quello della Svizzera (ca. 155 g/km). Nel frattempo, l'Ue ha deciso di fissare l'obiettivo per il 2012 a 130 g CO<sub>2</sub>/km (valore che corrisponde a un consumo di ca. 5,5 l di carburante o 4,9 l di diesel per 100 km). Adottando misure accompagnatorie supplementari (pneumatici migliori ecc.), è previsto addirittura un obiettivo inferiore, ovvero 120 g CO<sub>2</sub>/km.

Nel 2004 il livello medio di emissioni delle automobili nuove era pari a 162 g/km nell'Ue e a 192 g/km in Svizzera.

La differenza è dovuta al fatto che i veicoli venduti in Svizzera sono in media più grandi, più potenti e più pesanti rispetto a quelli venduti nell'Ue. Esempio: nel 2004 il peso a vuoto nel nostro Paese era in media di 1462 (Ue 1350 kg), la potenza di 102 kW (Ue 80 kW) e la cilindrata di 1995 cm<sup>3</sup> (Ue 1742 cm<sup>3</sup>).

### Acquistare automobili con una coscienza ecologica grazie all'etichettaEnergia

Le persone che oggi desiderano acquistare un'automobile tenendo conto dei parametri energetici e climatici trovano le principali informazioni in merito al consumo di carburante e alle emissioni di CO<sub>2</sub> sull'etichettaEnergia per veicoli nuovi. Nei punti vendita l'etichetta è apposta vicino o sull'automobile. Essa indica inoltre se un veicolo diesel è munito o meno di filtro antiparticolato. Oltre all'etichettaEnergia, il TCS e SvizzeraEnergia pubblicano il catalogo dei consumi. Tale catalogo, pubblicato annualmente, contiene una lista di tutte le autovetture nuove in commercio in Svizzera ed è disponibile gratuitamente presso tutti i punti vendita di automobili. Le informazioni pubblicate sul sito Internet [www.etichettaenergia.ch](http://www.etichettaenergia.ch), risultano più aggiornate rispetto al catalogo dei consumi, visto che vengono elaborate regolarmente.

L'etichettaEnergia e le liste di veicoli forniscono le informazioni necessarie sul consumo e sulle emissioni di CO<sub>2</sub>. La decisione finale spetta tuttavia all'acquirente.

SvizzeraEnergia  
Ufficio federale dell'energia UFE, Mühlestrasse 4, CH-3063 Ittigen ·  
Indirizzo postale: CH-3003 Berna, tel. 031 322 56 11, fax 031 323 25 00  
[contact@bfe.admin.ch](mailto:contact@bfe.admin.ch), [www.svizzera-energia.ch](http://www.svizzera-energia.ch)

## L'etichettaEnergia informa



# La protezione dell'ambiente esige una riduzione del consumo di carburante

## Le informazioni dell'etichettaEnergia permettono di integrare nella decisione d'acquisto fattori di carattere energetico

Questo era l'intento alla base dell'introduzione dell'etichetta-Energia per le automobili nel 2003. L'etichetta indica infatti per ogni vettura

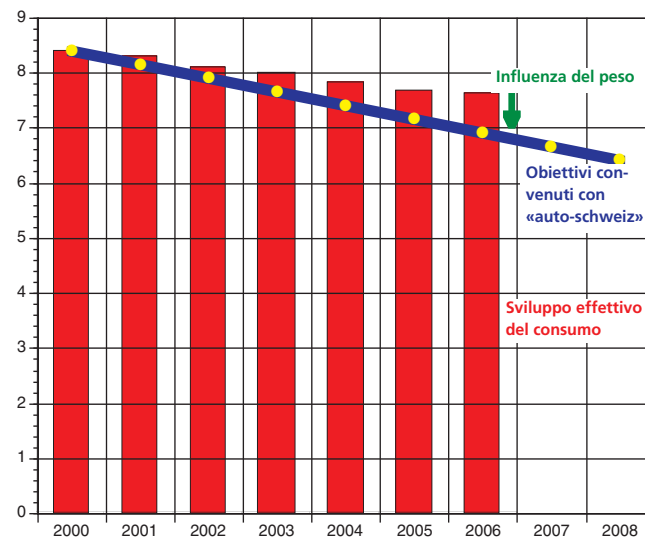
- 1 il peso a vuoto,
- 2 il consumo di carburante in l/100 km
- 3 le emissioni di CO<sub>2</sub> in g/km (in relazione alla media di tutti i nuovi modelli).

I veicoli sono inoltre classificati in sette categorie di efficienza energetica (A – G), stabilite in funzione del consumo di carburante in relazione al peso a vuoto. Grazie a questa valutazione

relativa, è possibile paragonare tra loro tutti i veicoli della stessa grandezza, ovvero ad esempio una piccola vettura con una piccola vettura e una monovolume con una monovolume. Possono rientrare nella categoria di efficienza migliore (A) sia le piccole vetture leggere, sia veicoli più grandi.

| etichettaEnergia   |  |
|--|--|
| <b>Marca</b><br><b>Tipo</b><br>Carburante<br>Cambio<br>Peso a vuoto  | <b>TOYOTA</b><br><b>Prius</b><br>Benzina/Elettrico<br>Sequenziale<br>1400 kg |
| <b>Consumo di carburante</b><br>Media: calcolata secondo le prescrizioni della direttiva 80/1268/CEE   | <b>4,3 litri / 100 km</b>  |
| <b>Emissioni di CO<sub>2</sub></b><br>Il CO <sub>2</sub> è il composto gassoso a effetto serra, principale responsabile del surriscaldamento della Terra.  | <b>104 grammi / km</b><br>   |
| <b>Efficienza energetica</b><br>Consumo di carburante riferito a tutti i tipi di veicoli commercializzati aventi lo stesso peso  |  |
| <small>Le informazioni relative al consumo di carburante e alle emissioni di CO<sub>2</sub>, compreso un elenco di tutte le nuove automobili commercializzate, sono disponibili gratuitamente presso tutti i punti di vendita oppure sul sito Internet <a href="http://www.etichettaenergia.ch">www.etichettaenergia.ch</a>.<br/>           Il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub> di un veicolo dipendono anche dallo stile di guida e da altri fattori non tecnici.</small> |  |

Sviluppo del consumo medio di carburante per tutto il parco automobili nuovo in Svizzera in l/100 km

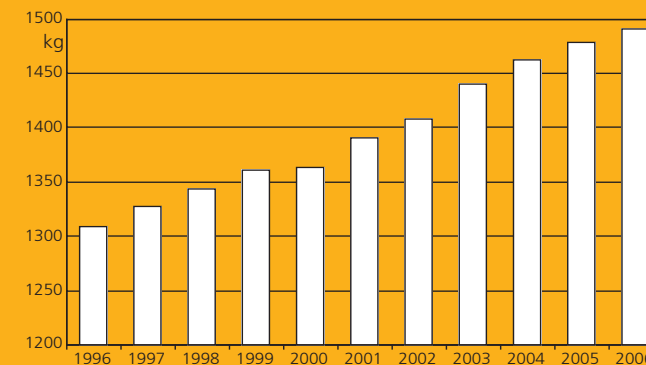


## Il livello di riduzione del consumo fissato non è ancora stato raggiunto

Sempre nell'intento di ridurre il consumo di carburante, «auto-schweiz» e il DATEC hanno firmato un accordo per diminuire il consumo di carburante delle automobili nuove. L'accordo prevede la riduzione del consumo medio del parco veicoli nuovi da 8,4 l/100 km, valore rilevato nel 2000, a 6,4 l/100 km nel 2008, vale a dire una riduzione totale del 24 % o una riduzione media del 3 % all'anno.

L'evoluzione mostra che il consumo dell'insieme del parco automobili diminuisce costantemente, ma non nella misura prevista dalla curva di riduzione concordata (cfr. grafico). Nel 2006, ad esempio, il consumo medio è sceso a 7,2 l/100 km. L'obiettivo intermedio per l'anno in questione (6,9 l/100 km) non è pertanto stato raggiunto per uno scarto del 10 %.

Peso a vuoto medio delle automobili nuove in Svizzera



## Il peso: un fattore decisivo per il consumo

Il consumo di un veicolo dipende notevolmente dal suo peso. La regola vuole che se il peso aumenta di 100 kg, il consumo aumenta di 0,5 l/100 km. Tra il 2000 e il 2006, il peso medio delle automobili nuove immatricolate in Svizzera è aumentato di 128 kg (cfr. grafico).

Se non si fosse verificato tale forte aumento del peso dei veicoli, gli importatori avrebbero raggiunto l'obiettivo intermedio di 6,9 l/100 km. Se il peso a vuoto non fosse cambiato, il consumo dei veicoli nuovi si sarebbe aggirato attorno a 6,98 l/100 km e non agli attuali 7,62 l/100 km (calcolo: 128 kg/100 kg x 0,5 l/100 km = 0,64 l/100 km di consumo supplementare), valore che corrisponde all'incirca all'obiettivo intermedio dell'anno in questione.

L'aumento del peso dei veicoli nuovi è imputabile al miglioramento della sicurezza, a esigenze di comfort più elevate e al fatto che la gente preferisce comprare sempre più spesso automobili grandi e pesanti.

Al momento di acquistare un'automobile, le persone dovrebbero essere coscienti che ogni chilogrammo supplementare comporta un aumento del consumo e questo per tutta la durata di funzionamento di un veicolo, vale a dire all'incirca per dieci anni.